



คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ศูนย์ช่วยเหลือคนเอดส์ อำเภอเมือง จังหวัดระยอง
มูลนิธิคณะนักบุญคามิลโลแห่งประเทศไทย

1/1 ซอยศิริ ต.ห้วยโป่ง อ.เมืองระยอง จ.ระยอง 21150 โทร 0-3868-5480, 0-3869-1480, 06-1620-6102 แฟกซ์ 0-3868-7480

CAMILLIAN SOCIAL CENTER - Relief Center for People living with HIV (PLWH)
ST.CAMILLUS FOUNDATION OF THAILAND

1/1 Soi Kiri, Huai Pong, Mueang, Rayong 21150 THAILAND

Tel. +66 3868 5480, +66 3869 1480, +66 616206102 Fax: +66 3868 7480

Email: prcamillian.rayong@gmail.com, csc.camillianrayong@gmail.com

Website: www.camillianrayong.org

Newsletter of June 2023





เด็กๆของเราขอขอบคุณอย่างจริงใจต่อคุณ Tom Mulvey ที่ได้โอนเงินบริจาค
สำหรับโครงการของเราที่ศูนย์อย่างสม่ำเสมอ สมาชิกของเราในศูนย์อธิษฐานเพื่อ
ท่านและเราหวังว่าท่านจะหายเป็นปกติอย่างรวดเร็ว

Our children give our sincere thanks to Mr. Tom Mulvey, who has
transferred donations for our projects at the center regularly. Our
members in the center pray for him, and we hope that he will recover his
health soon.

Thank you for helping our children

Happy Birthday Ploy



วันที่ 10 มิถุนายน พ.ศ. 2566 น้องๆลานยาวชนฉลองวันเกิดให้กับน้องพลอย ปีนี้น้องอายุ 14 ปี เราขอให้น้องมีความสุข สุขภาพแข็งแรง และประสบความสำเร็จในการเรียน
On June 10, 2023, all the teenagers at The Independent's Home celebrated Ploy's birthday with a party. She is now 14 years old. We wish her happiness, good health, and success with her studies

Children's activity



วันที่ 11 มิถุนายน พ.ศ. 2566 เด็กของเราจากบ้านทั้งสองไปที่เที่ยวพิพิธภัณฑ์สัตว์น้ำ จากนั้นเด็กๆก็ไปร่วมมิสซาคัสศูนย์คามิลเลียนศรีราชา หลังจากนั้นก็สนุกกับการเล่นฟุตบอลกับสามเณรที่ศูนย์คามิลเลียนศรีราชาในตอนบ่าย และเด็กๆชื่นชอบกับการรับประทานอาหารเย็นด้วยกันในเย็นวันนั้น เด็กๆ ของเรามีความสุขมากที่ได้ทำกิจกรรมร่วมกัน

On June 11, 2023, our children from two homes went to an aquarium, and then they attended a holy mass at The Camillian Center in Sriracha. After which, they enjoyed playing football with the Postulants in the afternoon, and they enjoyed having dinner together that evening. Our children are always very happy to do activities together.

038-685-480



peter-1884@hotmail.com



www.hiv-aids-kids.orgm

GARDEN OF EDEN

สวนเอเดน - ศูนย์ฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยและผู้พิการ

RAYONG



วันที่ 13 มิถุนายน พ.ศ. 2566 อธิการศูนย์คามิลเลียน โฮเชียล เซนต์เตอร์
ระยองและผู้ป่วยของเราที่ The Garden of Eden ช่วยกันทำงานในสวน
เกษตร สำหรับแขกทุกท่านสามารถเข้าในสวนเอเดนได้เลยนะครับ เรายินดี
ต้อนรับการมาเยือนของทุกท่านตลอดเวลา

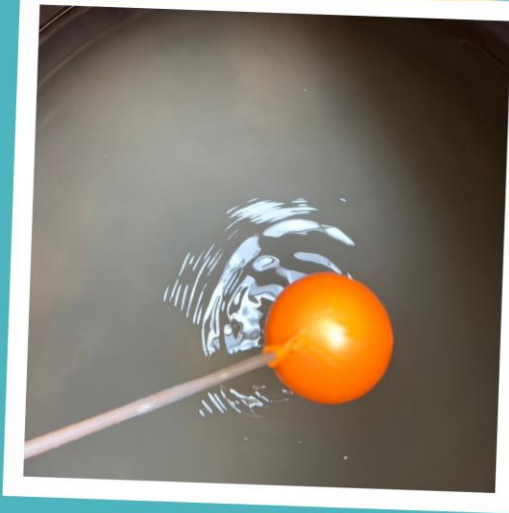
On June 13, 2023, our superior and patients at The Garden of Eden
helped to work on the farm Land there. All guests are welcome to
join us there; we always welcome your visits.

สนใจร่วมทำบุญติดต่อสอบถาม : โทร 089-893-5801

@EDEN.RAYONG

OUR GOOD CLEANING 3 AT

YOUTH'S HOME



วันที่ 23 มิถุนายน พ.ศ. 2566 น้องๆบ้านเยาวชนอินดี้ของเราช่วยกัน
ล้างถังน้ำเพื่อส่งเสริมสุขอนามัยที่ดีต่อสุขภาพของเรา

On June 23, 2023, our teenagers helped to clean the water
tank, promoting good hygiene for our health.

peter-1884@hotmail.com

www.hiv-aids-kids.org



CAMILLIAN SOCIAL CENTER RAYONG



วันที่ 24 มิถุนายน พ.ศ. 2566 เด็ก ๆ และผู้ป่วยของเราที่ศูนย์มีความสุขมากกับการรับประทานเครปญี่ปุ่นที่แสนอร่อยและเครื่องดื่มสมุนไพรโดยได้รับการสนับสนุนจากกลุ่มผู้ใจดี ขอขอบคุณมากสำหรับของว่างแสนอร่อยที่นำมาให้เรา

On June 24, 2023, our kids and patients at the center very much enjoyed delicious Japanese pancakes and the herb drink with the support of a group of kind people. Thank you very much for the yummy snacks you provided for us.



Thank you for your kindness

Skill of living Lives

Good Activity



วันที่ 25 มิถุนายน พ.ศ. 2566 น้องเยาวชนของเราฝึกทำเบเกอรี่และคุกกี้ ซึ่งเป็นทักษะที่ดีในการทำอาหารสำหรับน้องๆ และสามารถนำทักษะนี้ไปประกอบอาชีพได้ในอนาคต

On the 25th of June 2023, our teenagers practiced to cook the bakery and cookie. These are good skill knowledge of cooking for them and they can bring this skillful for their occupation in the future.

Happy Birthday



สุขสันต์วันเกิด

วันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ. 2566 ศูนย์ของเราจัดงานวันเกิดให้กับน้องหลอด ซึ่งน้องมีความสุขมากที่ได้เป่าเทียนบนเค้กและได้รับของขวัญวันเกิด เราขอให้น้องมีความสุขและสุขภาพแข็งแรง

On June 26, 2023, our center organized a birthday party for Lod, and she was very happy to blow out the candles on her cake and receive a gift for her birthday. We wish her happiness and good health.



วันที่ 28 มิถุนายน พ.ศ. 2566 เด็กของเราสามคนซ้อมเพลงกับนักเล่นเปียโนมืออาชีพ และน้องๆจะแสดงบนเวทีหากทางศูนย์จัดกิจกรรมบันเทิงต่างๆ ซึ่งคุณกิมจะบันทึกวิดีโอและช่วยหาทุนสนับสนุนสำหรับกิจกรรมที่ศูนย์ด้วย

On June 28, 2023, three of our kids practiced songs with a professional piano player, and they will perform on stage if the center organizes entertainment activities. Mr. Tim will record a video and also help with fundraising for the activities at our center.

Development Activity



เด็กๆ ของเรามีกิจกรรมพัฒนาทักษะกับนักจิตวิทยา และเราได้จัดบทเรียน
ต่างๆ มากมายเพื่อช่วยพัฒนาการทักษะด้านต่างๆ ให้กับเด็กที่อยู่ในการดูแล
ในศูนย์

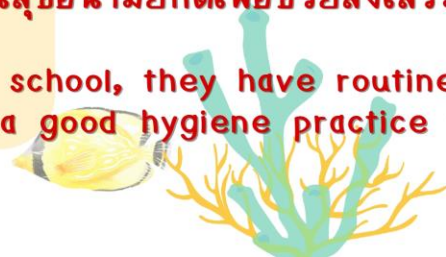
Our kids have activities with a psychologist, and we have
organized many different lessons to help their development.

If you are interested to support please contact this email: peter-1884@hotmail.com



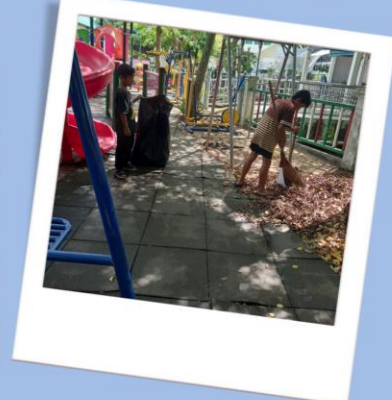
เมื่อเด็กๆ ของเรากลับจากโรงเรียน เด็กๆมีหน้าที่ประจำ เช่น ทำความสะอาดบ้าน นี่เป็นแนวทางปฏิบัติด้านสุขอนามัยที่ดีเพื่อช่วยส่งเสริมสุขภาพของเด็กในศูนย์ของเรา

When our kids return home from school, they have routine duties like cleaning their home. This is a good hygiene practice to help promote our children's health.



Our kid's duties

Love to do these



Cleaning Home

HYGINE ACTIVITY



If you are interesting to support into our activities in center for development the quality of our children and patient's life. You can transfer into our center account below.

Bank details:

St. Camillus Foundation of Thailand
Bank of Ayudhya, Map Ta-Phut Branch Rayong
No. 229-1-29336-3(AYUDTHBK)





สมาชิกของเราในศูนย์ขอขอบคุณอย่างจริงใจต่อคุณคาร์ลและคุณแอนน์ภรรยาของเขาที่สนับสนุนโครงการระบบไฟฟ้าในสวนเอเดน ขอขอบคุณมากสำหรับความกรุณาของท่านและขอให้ท่านมีสุขภาพที่ดี

Our members in the center give our sincere thanks to Mr. Carl and his wife Ann for supporting the Electric System Project in The Garden of Eden. Thank you very much for your kindness, and we wish them good health.



Our Building



The Camillian Social Center in Rayong has been open for 27 years. The outside paint work has deteriorated over this time.

Our center is looking for a sponsor for the paint required to give our children's center a fresh coat of paint.

The cost of such an item is estimated at 20,000 Thai Baht, or 670 USD. If you wish to contribute towards this project, please send your donation to the following account:

Thank you in advance for supporting into this project.



REQUESTING A SHREDDER FOR THE FARM AT THE GARDEN OF EDEN!



สนใจร่วมทำบุญติดต่อสอบถาม : โทร 089-893-5801



@EDEN.RAYONG

PROJECT

Dear Benefactors,

We are requesting a shredder for the farm at The Garden of Eden. As you know, The Garden of Eden is part of a rehabilitation center for our patients. Our children from both homes, who are under the care of Camillian Social Center Rayong, have learned many skills and knowledge of agriculture. These are good skills and knowledge for their lives in the future. The center has many animals, such as ducks, chickens, pigs, and cows. These are used in our kitchen, and the excess goes to market.

The biggest expense in animal husbandry is animal fodder. This can be drastically reduced by employing a shredding machine.

The cost of this project is 15,000 baht (fifteen thousand baht only), or 500 USD.

If you are interested in supporting this project, please transfer cash into our center's account as below.

Bank account details:

St. Camillus Foundation of Thailand

Bank of Ayudhya Map-Ta-Phut Branch Rayong

No. 229 / 29336 3 (AYUDTHBK)

This is Swift's code: (AYUDTHBK)

If you have already made a bank transfer, can you please send your slip attached to an email at this address? peter-1884@hotmail.com

"Our receipt can be used for tax deductions in Thailand."

Thank you in advance for your assistance.

Best regards,

Peter

